

# 清掃につきまして

## Housekeeping Services

当ホテルの連泊時の清掃につきましては、お客様にて清掃内容をお選びいただいております。

清掃をご希望の際は、客室ドア(内側)にご置きます【清掃マグネット】を、

AM11時までに客室ドア廊下側(外側)にお貼り下さい。

清掃マグネットの貼り出しが無い場合は、清掃はございません。

We kindly ask all guests staying 2 nights or more to select the type of housekeeping services.

Limited Housekeeping and place the sign outside of your door by 11a.m.

No sign on the outside of your door, No Housekeeping.

We do not bother you and value your privacy.

The illustration shows a hotel room on the left and a hallway on the right. In the room, a man is placing a sign on the inside of the door. In the hallway, a man is walking past a door with a sign on the outside. A large blue sign in the center reads 'Limited House Keeping' and lists services: 'タオル交換' (Exchange Towels) and 'ゴミ箱回収' (Empty Wastebasket). A clock icon indicates 'AM11時までに until 11a.m.'.

**Limited House Keeping**

AM11時までに  
until 11a.m.

タオル交換  
Exchange Towels  
口金 交換  
更換毛巾  
更換毛巾

ゴミ箱回収  
Empty Wastebasket  
쓰레기통 empt  
回收垃圾桶  
回收垃圾桶

ベッドメイキング、客室・浴室清掃はございません。  
No Bed Making and Room Cleaning. 침대정리, 객실·욕실 청소는 하지 않습니다.  
不整理床鋪、打扫房間及浴室。 不整理床鋪、打扫房間及浴室。

※このカードを朝11時までに客室ドア廊下側(外側)にお貼りください。  
\*Please place the cleaning sign outside of your door by 11a.m.  
※이 카드를 아침 11시까지 객실·욕실·도어 밖(廊下)에 내걸어 주시기 바랍니다.  
※請在上午11點以前把這張卡貼在房門的走廊一側(外側)。  
※請在上午11點以前把這張卡貼在房門的走廊一側(外側)。

客室ドア(内側)  
inside of door

客室ドア廊下側(外側)  
outside of door

### 【清掃マグネット】

Limite House Keeping magnet card

## 別途清掃をご希望の場合はフロントまでお申し付けください。

If you wish to have your room cleaned separately, please ask at the front desk.

**1** 室内清掃・ベッドメイク 1,500円(税込)  
Room cleaning and Bed making:\1,500(Inclu.TAX)

**2** ベッドメイク(シーツ・ピロケースの交換) 750円(税込)  
Bed making(Replacing of sheets and pillowcase):\750(Inclu.TAX)

ご注意事項 ●清掃カードの貼り出しが無い場合、清掃はございません。●清掃カードはAM11時までに客室ドア廊下側(外側)にお貼りください。●客室清掃時にアメニティ類の補充はございません。フロントの階にありますアメニティBOXをご利用ください。●衛生上、週1回以上の清掃を行わせて頂いております。

Please Note. ●Housekeeping services are not provided if you do not place the cleaning sign outside of your door by 11a.m.●Please place the cleaning sign outside of your door by 11a.m.●Guest amenities you picked out are not restocked when cleaning your room. Please pick out again from the Guest Amenities Box on the Front floor.●For sanitary reasons, we clean the rooms at least once a week for guests staying 7 nights or more.